

REPRODUTSEERIMISLEPING (TAUSTMUSIKASÜSTEEMID)

Käesolev reprodutseerimisleping on sõlmitud Tallinnas,

Fonogrammitootjate kollektiivse esindamise organisatsioon **Eesti Fonogrammitootjate Ühing**, keda põhikirja alusel esindab ... (edaspidi nimetatud **EFÜ**) ja salvestisi reprodutseeriv taustmuusikasüsteemi operaator ..., keda esindab ... (edaspidi nimetatud **OPERAATOR**),

keda edaspidi nimetatakse eraldi **Pool** või koos **Pooled**, sõlmisid käesoleva reprodutseerimislepingu (edaspidi nimetatud Leping) alljärgnevas:

1. MÕISTED

Lepingus kasutatakse mõisteid ja lühendeid järgmises tähenduses:

- (a) **“salvestis”** – heliteose reprodutseeritav jäädvustus, samuti selle jäädvustuse legaalkoopia;
- (b) **“andmekandja”** – tehniline vorm, millele salvestis on reprodutseeritud;
- (c) **“reprodutseerimine”** – salvestisest või selle osast ühe või mitme ajutise või alalise mis tahes viisil või mis tahes vormis koopia tegemine vastavalt Lepingu tingimustele;
- (d) **“taustmuusikasüsteemi operaator”** – isik, kes käesoleva Lepingu alusel reprodutseerib salvestisi enda andmebaasi ja suunab need avaliku esitamise kohtadesse üksnes avalikuks esitamiseks;
- (e) **“avalik esitamine”** – salvestise vahetu ettekandmine või selle suunamine või taasedastamine üldsusele mis tahes tehnilise vahendi või protsessi vahendusel üldsusele avatud kohas, sõltumata sellest, kas üldsus salvestist tegelikult tajus või mitte;
- (f) **“avaliku esitamise koht”** – ettevõtte territoorium, kuhu taustmuusikasüsteemi operaator tehnilise vahendi abil suunab avaliku esitamise eesmärgiks salvestisi;
- (g) **“andmebaas”** – taustmuusikasüsteemi operaatori poolt vastava litsentsi alusel reprodutseeritud salvestiste kogum, mis asub muusikasüsteemi operaatori poolt kasutataval andmekandjal.

2. LEPINGU OBJEKT

Lepingu objektiks on EFÜ poolt esindatavate fonogrammitootjate (edaspidi nimetatud Õiguste Omajad) lihtlitsentsina antav luba salvestiste reprodutseerimiseks Operaatori andmebaasi üksnes selleks, et kasutada neid avaliku esitamise kohtadesse suunamiseks Eestis ja taoliselt reprodutseeritud salvestiste kasutamise tingimused (edaspidi nimetatud Luba).

3. SALVESTISE REPRODUTSEERIMISE TINGIMUSED

- 3.1. Luba annab Operaatorile õiguse salvestise reprodutseerimiseks selle originaalandmekandjalt andmebaasi ja salvestise suunamiseks tehniliste vahendite kaudu avaliku esitamise kohta avalikuks esitamiseks vastavalt Lepingu Lisas 1 fikseeritud tariifidele ja kogustele.

- 3.2. Operaator kohustub kasutama üksnes algselt seaduslikult reprodutseeritud salvestisi.
- 3.3. Luba hõlmab nii eesti kui ka välismaise repertuaariga salvestisi.
- 3.4. Luba annab Operaatorile õiguse salvestada EFÜ poolt kaitstud/esindatud salvestisi ning suunata neid avaliku esitamise kohtadesse avalikuks esitamiseks. Luba ei anna õigust teose avalikuks esitamiseks, vastav tasu tuleb maksta eraldi õiguste omajatele või nende kollektiivse esindamise organisatsioonidele.
- 3.5. Luba on õigus kasutada üksnes Operaatoril, selle üleandmine kolmandatele isikutele on keelatud.
- 3.6. Luba ei anna Operaatorile õigust salvestise reprodutseerimiseks viisil, mis kahjustab Õiguste Omajate muid seadusest tulenevaid õigusi.
- 3.7. Luba ei anna Operaatorile õigust salvestist kasutada teisiti kui Lepingu punktis 2 sätestatud viisil, sh. kuid mitte ainult:
 - salvestise arranžeerimiseks;
 - reprodutseerimiseks reklaamis, filmis, etendustes, teleprogrammi tunnusmuusikana;
 - levitamiseks (nt. müük, rent, tasuta jagamine);
 - üldsusele edastamiseks.Salvestise muul viisil kasutamiseks tuleb Õiguste Omajatega sõlmida eraldi kokkulepe.
- 3.8. Luba ei anna õigust salvestisega seotud autorite ja esitajate õiguste kasutamiseks, milleks tuleb vajadusel sõlmida eraldi kokkulepe.

4. FORMAALSUSED JA REPRODUTSEERIMISTASU

- 4.1. Salvestise reprodutseerimise eest makstav tasu (edaspidi nimetatud Tasu) arvestatakse vastavalt Lisale 1. Lisas 1 fikseeritud tariifid ei sisalda käibemaksu, mis lisandub seaduses sätestatud määras.
- 4.2. Luba jõustub peale Lisas 1 fikseeritud Tasu maksmist Operaatori poolt.
- 4.3. Juhul, kui reprodutseeritud andmekandjate arv andmebaasis on suurem, kui Taotlusel näidatud, on Kasutaja kohustatud tegema uue Taotluse ning Nimekirja ja maksuma vastava Tasu. Luba hiljem juurde reprodutseeritud andmekandjate eest jõustub Lepingu punktis 4.2. näidatud viisil.
- 4.4. Operaator kohustub Lepingu Lisas 1 fikseeritud Tasu maksuma vastavalt EFÜ poolt esitatud arvele 14 kalendripäeva jooksul. Arve tasumisega viivitamisel maksab Operaator viivist 0,5% kalendripäevas võlgnetavalt summalt.

5. ARUANDLUS

- 5.1. Operaator kohustub esitama EFÜ-le aruande vastavalt Lepingu Lisale 2 iga kalendrikuu kohta, sellele järgneva 15. kuupäevaks.
- 5.2. EFÜ kohustub hoidma temale teatavaks saanud informatsiooni Operaatori majandustegevuse kohta konfidentsiaalsena.

6. KONTROLL JA VASTUTUS

- 6.1. EFÜ-l ja/või EFÜ volitatud isikutel on õigus kontrollida Kasutaja poolt kasutatavate andmekandjate kasutamise seaduslikkust.
- 6.2. Kasutaja vastutab selle eest ja teeb kõik selleks, et Loa alusel valmistatud andmekandjaid ei reprodutseeritaks, levitataks ega kasutataks muul viisil ebaseaduslikult ning vastuolus Lepingu tingimustega.
- 6.3. Juhul, kui Lepingu Lisa 2 alusel Kasutaja poolt saadetakse informatsioon on eksitav või ei vasta tõele, on EFÜ-l õigus Kasutajaga Leping lõpetada ning keelduda Loa andmisest tulevikus.
- 6.4. Leping ei kitsenda mingil viisil EFÜ õigust esitada nõudeid kolmandate isikute suhtes nendepoolse Lepingu rikkumise ja muu ebaseadusliku tegevuse eest.

7. MUUD TINGIMUSED

- 7.1. Kõik Lepingust tulenevad erimeelsused püütakse lahendada läbirääkimiste teel. Juhul, kui läbirääkimised ei anna tulemusi, lahendatakse

erimeelsused Eesti Vabariigi seadusandlusega ettenähtud korras.

- 7.2. Leping tühistab kõik Pooltevahelised Lepingust tulenevate kohustuste täitmist puudutavad varasemad suulised ja kirjalikud kokkulepped.
- 7.3. Kõik Lepingu lisad, muudatused ja täiendused on Lepingu lahutamatud osad.
- 7.4. Leping jõustub selle allakirjutamise hetkest mõlema Poole poolt ning on sõlmitud määramata ajaks. Kõik Lepingu muudatused ja täiendused, v.a. ühepoolset sisseviidud muudatused, jõustuvad nende allakirjutamise hetkest mõlema Poole poolt.
- 7.5. EFÜ-l on õigus ühepoolset teha Lepingusse ning selle lisadesse muudatusi, mis tulenevad seadusandluse või ühinguiseste aktide muudatustest või praktilisest vajadusest, teatades sisseviidud muudatustest Kasutajale kahe (2) nädala jooksul alates muudatuste sisseviimise päevast. Ühepoolset sisseviidud muudatused jõustuvad vastava teate edastamise päevast.
- 7.6. Pooled võivad Lepingu lõpetada teatades Lepingu lõpetamise soovist kirjalikult vähemalt kolm (3) kuud ette. Lepingu lõpetamine jõustub pärast kinnituskirja saamist teiselt Poolelt.
- 7.7. EFÜ-l on õigus Leping ühepoolset lõpetada juhul, kui Kasutaja ei maksa Lepingus sätestatud Tasu või rikub muul viisil Lepingu tingimusi.
- 7.8. Lepingu mõne sätte kehtetus või täitmise võimatus ei too endaga kaasa Lepingu teiste sätete kehtetust või täitmise võimatust.
- 7.9. Leping on koostatud inflise keeles kahes (2) identses võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest kumbki Pool saab ühe (1) eksemplari.

Eesti Fonogrammitootjate Ühing:

Eesti Fonogrammitootjate Ühing

Registrikood: 80032600

Aadress: Poordi 1-32, 10156 Tallinn

Telefon: +372 6140182

E-mail: efy@efy.ee

Operaator:

....

Registrikood:

Aadress:

Telefon:

E-mail: